

DEBIDO AL CARACTER TÉCNICO DEL PRESENTE INFORME, RECOMENDAMOS ENTREGARLO A SU WEB MASTER, PARA QUE PROCEDA A SU APLICACIÓN

**tecnico@gestionproactiva.com**

PARA CUALQUIER CONSULTA O ACLARACIÓN ROGAMOS SE PONGAN EN CONTACTO CON NOSOTROS :

Responsable LOPD: ROSA LLERA ALVAREZ  
ROSA.LLERA@GMAIL.COM- www.translleralva.es

924685377 - 676455587

06208 - VILLALBA DE LOS BARROS

CTRA FUENTE DEL MAESTRE S/N

**TRANSLLERALVA SL**

V.08-2015

**INFORME DE ADECUACIÓN PARA  
PÁGINAS WEB INFORMATIVAS SIN  
COMERCIO ELECTRÓNICO**

SAN JOSE, 46 3º A  
06200- ALMENDRALEJO (Badajoz)  
924 67 02 05 / 639 623 993  
info@gestionproactiva.com  
www.gestionproactiva.com

**PROACTIVA**  
CONSULTORES

El objeto de asesoramiento del presente informe, abarca todo lo relativo a la **normativa en protección de datos**, en cuanto a la recogida y tratamiento de datos de carácter personal. También incluye asesoramiento sobre aspectos relativos a la LSSI-CE, debiendo el usuario tener la precaución de complementar las actuaciones necesarias para dar cobertura legal a su página web en función de las particularidades cada caso.

1.- Aviso Legal y políticas de privacidad

El **aviso legal o condiciones de uso**, es el lugar donde se proporciona al visitante toda la información que se considere relevante para proteger los derechos de los usuarios, su seguridad, y establecer las condiciones de uso para el cumplimiento normativo. Puede ser más o menos complejo en función de cada empresa, los derechos sobre la propiedad intelectual e industrial, las características de los usuarios (menores), tipología de datos que se pudieran recoger, etc.

Deberá incluir un enlace, accesible desde cualquier lugar de su página, denominado por ejemplo **Aviso Legal**, que ofrezca la información que se incluye en el fichero adjunto **TEXTO AVISO LEGAL**.

2.- Dar cumplimiento al derecho de información/consentimiento en la recogida de datos.

Si en su web existen formularios a través de los cuales se recaban datos personales, o esta información les puede llegar por los mails facilitados en la misma, deberá incluir al final de cada formulario una casilla tipo check preventiva **NO** marcada y enlazado con la información que se incluye en el fichero adjunto **TEXTO AVISO LEGAL**, con anclaje al apartado de POLITICAS DE PRIVACIDAD:

He leído y acepto el Aviso legal y políticas de privacidad.  
**!! IMPORTANTE!! Si no se marca la casilla, los datos no se enviarán.**

3.- Cookies

La "Ley de cookies" permite el uso e instalación de cookies únicamente en los casos siguientes:  
A) Cookies que no requieran autorización previa por parte del usuario, pero sobre las que debe figurar información completa en el aviso legal :

Utilizamos cookies propias y de terceros para realizar el análisis de la navegación de los usuarios y mejorar nuestros servicios y facilitar su acceso. Al pulsar Acepto consiente dichas cookies. Puede obtener más información, o bien conocer cómo cambiar la configuración, pulsando en Más información. [Acepto] [Más información]

### Aviso en la primera capa de información

- **Cabecera o pie de página** con información y una caja de aceptación. (Aviso por capas)
- **Pop-up** previo que suspenda la carga completa de la página hasta la aceptación. (Cookies tipo B)
- **Página de bienvenida** con información sobre cookies y botón de aceptar.

Así, para informar u obtener el consentimiento, se puede proceder de una de las siguientes formas:

### En el resto de casos, queda prohibida la instalación de cookies en terminales de usuarios.

- **Informar de forma completa en el aviso legal:**
  - **Cookie sin capacidad de identificar al usuario:** Antes de instalar la cookie en el ordenador del usuario, éste debe haber sido informado de forma clara y completa sobre su utilidad.
  - **Cookie con capacidad de identificar al usuario:** Antes de instalar la cookie en el ordenador del usuario, éste debe haber sido informado de forma clara y completa sobre su utilidad y la finalidad del tratamiento que se vaya a llevar a cabo con sus datos de carácter personal.
- **Cookies aceptadas conforme a la configuración del navegador:** En caso de que el usuario hubiera realizado una acción expresa para configurar su navegador de forma que acepte la instalación de determinadas cookies, las páginas web podrán instalar aquellas de forma automática. Esto obliga a la página web a reconocer el navegador y comprobar que la versión utilizada por el usuario sea una que o bien no acepte cookies por defecto o bien haya obligado al usuario a decidir sobre su aceptación durante la instalación o actualización del mismo.

- **Cookie de carácter técnico:** Cookie estrictamente necesaria destinada únicamente a permitir al usuario navegar por la página web.
- **Cookie estrictamente necesaria para la prestación de un servicio expresamente solicitado por el usuario:** Por ejemplo, aquella que es necesaria para instalar para efectuar un pago o acceder a una zona privada de la web.

Cookie	Nombre	Tipo	Propósito	Más información
Google Analytics	__utma __utmb __utmc __utmz	De terceros	Recoger información sobre la navegación de los usuarios por el sitio con el fin de conocer el origen de las vistas y otros datos similares a nivel estadístico. No obtiene datos de los nombres o apellidos de los usuarios ni de la dirección postal concreta desde donde se conectan.	Google Analytics Centro de privacidad de Google
publicidad			Nos permiten gestionar de la forma mas eficaz posible la oferta de los	Indicar
comporta				

**EJEMPLO (Deberán indicar las que procedan en su caso).**

El detalle de las cookies utilizadas en esta página web es el siguiente:

- **[Otras finalidades]**  
la experiencia del usuario.
- **Análisis:** son aquellas cookies que bien, tratadas por nosotros o por terceros, nos permiten cuantificar el número de usuarios y así realizar la medición y análisis estadístico de la utilización que hacen los usuarios del servicio. Para ello se analiza su navegación en nuestra página web con el fin de mejorar

Esta página web utiliza las cookies para una serie de finalidades, incluidas:

**?Para qué utiliza las cookies esta página web y cuáles son?**

Una cookie es un fichero que se descarga en su ordenador al acceder a determinadas páginas web. Las cookies permiten a una página web, entre otras cosas, almacenar y recuperar información sobre hábitos de navegación de un usuario o de su equipo y, dependiendo de la información que contengan y de la forma que utilice su equipo, pueden utilizarse para reconocer al usuario.

**?Qué son las cookies?**

**POLITICA DE COOKIES**

(A esta capa de información se accede al pulsar el botón "Más información" del aviso anterior).

**Segunda capa de información.**

Antes de que se instalen cookies en el ordenador del usuario es imprescindible que el usuario las haya aceptado.

Este sitio usa cookies. Propias y de terceros para realizar el análisis de navegación de los usuarios. Si continúa navegando, consideramos que acepta su uso. Puede cambiar la configuración u obtener más información.

SAN JOSE, 46 3º A  
06200- ALMENDRALERO (Badajoz)  
924 67 02 05 / 639 623 993  
info@gestionproactiva.com  
www.gestionproactiva.com



siguientes condiciones:

promover tus productos y/o servicios, ya sea de manera directa o indirecta, siempre y cuando cumplas con las condiciones siguientes:

alguien que ya te ha contratado o solicitado presuntamente, estás autorizado legalmente, sin necesidad de contar nuevamente con la autorización expresa de tu cliente, a enviar comunicaciones electrónicas para promover tus productos y/o servicios, ya sea de manera directa o indirecta, siempre y cuando cumplas con las siguientes condiciones:

Sin embargo, la Ley contempla una excepción: la existencia de una relación contractual previa. Es decir, que si los correos, Faxes, Mensajes SMS, etc., las vas a enviar, a un cliente, colegiado, alumno, etc., a alguien que ya te ha contratado o solicitado presuntamente, estás autorizado legalmente, sin necesidad de contar nuevamente con la autorización expresa de tu cliente, a enviar comunicaciones electrónicas para promover tus productos y/o servicios, ya sea de manera directa o indirecta, siempre y cuando cumplas con las siguientes condiciones:

carácter previo del destinatario, o la solicitud de información realizada por éste.

SMS, Teléfono sin intervención humana...), deberá realizarse sólo con el consentimiento expreso de servicios, que se envíe por correo electrónico o cualquier otro medio de comunicación electrónica, (por ej., Fax, Toda comunicación publicitaria o promocional, ya sea de carácter directo o indirecto, de tus productos o

#### 4.- ANEXO: Comunicaciones comerciales

- Firefox: <http://support.mozilla.org/es/kb/habilitar-y-deshabilitar-cookies-que-los-sitios-we>
- Chrome: <http://support.google.com/chrome/bin/answer.py?hl=es&answer=95647>
- Explorer: <http://windows.microsoft.com/es-es/windows7/how-to-manage-cookies-in-internet-explorer-9>
- Safari: <http://support.apple.com/kb/ph5042>
- Opera: <http://help.opera.com/Windows/11.50/es-ES/cookies.html>
- Otros navegadores: consulte la documentación del navegador que tenga instalado.

¿Cómo puedo desactivar o eliminar estas cookies?

Puede usted permitir, bloquear o eliminar las cookies instaladas en su equipo mediante la configuración de las opciones del navegador instalado en su ordenador.

Nota: Las cookies de tipo "Propias" son utilizadas sólo por el propietario de esta web y las cookies "De terceros" son utilizadas, también, por el prestador del servicio que está detallado en el cuadro anterior.

mental	espacios publicitarios que hay en la página web, adecuando el contenido del anuncio al contenido del servicio solicitado o al uso que realice de nuestra página web. Para ello podemos analizar sus hábitos de navegación en Internet y podemos mostrarle publicidad relacionada con su perfil de navegación
--------	--

CONSULTORES



SAN JOSE, 46 3º A  
06200- ALMENDRALEJO (Badajoz)  
924 67 02 05 / 639 623 993  
info@gestionproactiva.com  
www.gestionproactiva.com

- Que en el momento de la contratación inicial, ya obtuvieras los datos de manera lícita, sin engaños, y cumpliendo las obligaciones que impone la Ley de Protección de Datos y otras normas de aplicación, o sea que se ha procedido con el deber de información vía presupuestos, albaranes o facturas.
- Que las ofertas promocionales que envíes, correspondan a productos o servicios, de tu propia empresa, (no de terceros), y que además, sean **similares a los que inicialmente fueron objeto de la contratación por el cliente**. Este última condición es especialmente importante y relevante, pues limita la "venta cruzada" de otros productos o servicios.
- Que ofrezcas al destinatario, en cada una de las comunicaciones promocionales y/o publicitarias que realices, y no solo en la inicial, la posibilidad de oponerse al tratamiento de sus datos, al poner a su disposición un procedimiento sencillo y gratuito para ello. En el caso de que las comunicaciones las realices por correo electrónico, esta condición las deberás de cumplir, incluyendo una dirección electrónica válida a la que el cliente pueda escribir para solicitar su baja de tu lista de correo. A partir de ese momento, deberás "sacar" a tu cliente de tus listas promocionales, y no enviarle nuevamente más comunicaciones. En la cláusula para incluir en los correos electrónicos que le hemos facilitado, ya contempla este requisito.
- Si en alguna ocasión realizase una oferta promocional (descuentos, premios, regalos o concursos) se deberá asegurar que queden claramente identificados como tales y que las condiciones de acceso y participación serán accesibles, claras e inequívocas.

**NOTA: Este documento deberá ser adecuado a la realidad de cada página web en función de las características específicas de la misma**

## **AVISO LEGAL**

TITULAR DE LA WEB

Denominación Social (El prestador):

TRANSLLERALVA SL

Nombre Comercial:

Domicilio Social:

CTRA FUENTE DEL MAESTRE S/N

CIF / NIF:

B06277834

Teléfono:

924685377

Fax:

e-Mail:

ROSA.LLERA@GMAIL.COM

Inscrita en el Registro:

Nombre de dominio:

www.translleralva.es

## **OBJETO**

El titular, responsable del sitio web, pone a disposición de los usuarios el presente documento con el que pretende dar cumplimiento a las obligaciones dispuestas en la Ley 34/2002, de Servicios de la Sociedad de la Información y del Comercio Electrónico (LSSI-CE), así como informar a todos los usuarios del sitio web respecto a cuáles son las condiciones de uso del sitio web.

El usuario garantiza la autenticidad y actualidad de todos aquellos datos aportados.

El usuario se compromete expresamente a hacer un uso adecuado de los contenidos que el prestador pone a su disposición entre otros:

- Vulnerar los derechos de propiedad intelectual o industrial.
- Suplantar la identidad de cualquier otro usuario.
- Reproducir, copiar, distribuir, poner a disposición o de cualquier otra forma comunicar públicamente, transformar o modificar los contenidos , a menos que se cuente con la autorización del titular o ello resulte legalmente permitido.
- Recabar datos con finalidades publicitarias y de remitir publicidad de cualquier tipo y comunicaciones con fines de venta u otra naturaleza comercial.

El establecimiento de hiperenlaces, no implica en ningún caso la existencia de relación entre el prestador y el propietario del sitio web en la que se establezca, ni aceptación o aprobación de sus contenidos o servicios.

## CONDICIONES DE ACCESO Y UTILIZACION

Todas las notificaciones y comunicaciones entre el usuario y el prestador se considerarán eficaces a todos los efectos cuando se realicen a través de cualquiera de los medios detallados.

Este sitio web y sus servicios son de acceso libre y gratuito, no obstante el prestador puede condicionar la utilización de algunos servicios ofrecidos a la previa cumplimentación del correspondiente formulario de registro.

para ponerse en contacto con nosotros, ponemos a su disposición los diferentes medios de contacto detallados al principio de este aviso legal.

## COMUNICACIÓN

Toda persona que acceda a este sitio web asume el papel de usuario, comprometiéndose a la observancia y cumplimiento riguroso de las disposiciones aquí dispuestas, así como a cualesquiera otra disposición legal que fuera de aplicación.

El prestador se reserva el derecho a modificar cualquier tipo de información que pudiera aparecer en el sitio web, sin que exista obligación de preavisar o poner en conocimiento de los usuarios dichas obligaciones, entendiéndose como suficiente con la publicación en el sitio web del prestador.



**NOTA: Este documento deberá ser adecuado a la realidad de cada página web en función de las características específicas de la misma**

## EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS Y DE RESPONSABILIDAD EN EL ACCESO Y LA

### UTILIZACIÓN

El contenido del presente sitio web es de carácter general y tiene una finalidad meramente informativa, sin que se garantice plenamente el acceso a todos sus contenidos ni su exactitud, vigencia o actualidad ni su idoneidad o utilidad para un objeto específico.

El prestador excluye hasta donde permite el ordenamiento jurídico, cualquier responsabilidad por daños y perjuicios de toda naturaleza derivados de:

- La imposibilidad de acceso al sitio web o la falta de veracidad exactitud y/o actualidad de los contenidos, así como la existencia de vicios o defectos de toda clase de los contenidos e información transmitida, difundida, almacenada o puesta a disposición del usuario.

- La presencia de virus o de otros elementos en los contenidos que puedan producir alteraciones en los sistemas informáticos, documentos electrónicos o datos de los usuarios.

- El prestador declina cualquier responsabilidad respecto a la información que se halle fuera de esta web y no sea gestionada directamente por nuestro web máster.

- El prestador no garantiza ni se responsabiliza del funcionamiento o accesibilidad de los sitios enlazados, ni sugiere, invita o recomienda la visita a los mismos, por lo que tampoco será responsable del resultado obtenido. Tampoco se responsabilizará del establecimiento de enlaces por parte de terceros.

El prestador se exime de cualquier tipo de responsabilidad derivada de la información publicada en su sitio web, siempre que esta información haya sido manipulada o introducida por un tercero ajeno al mismo

## POLÍTICAS DE PRIVACIDAD

El prestador se encuentra profundamente comprometido con el cumplimiento de la normativa española de protección de datos de carácter personal, y garantiza el cumplimiento íntegro de las obligaciones dispuestas, así como la implementación de las medidas de seguridad dispuestas en el art. 9 de la Ley 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal (LOPD) y en el Reglamento de Desarrollo.

**NOTA: Este documento deberá ser adecuado a la realidad de cada página web en función de las características específicas de la misma**

El prestador pone a disposición de los usuarios la Política de Privacidad de la entidad informando a los usuarios respecto a los siguientes aspectos:

✓ Datos del Responsable del tratamiento.

✓ Datos tratados.

✓ Fichero en el que se almacenan.

✓ Finalidad del tratamiento.

✓ Sobre los derechos que asisten a todo usuario y el procedimiento para ejercitarlos.

Cuando precisemos obtener información personal por su parte, siempre se solicita que nos la proporcione de manera voluntariamente y de forma expresa. En cumplimiento la normativa en Protección de Datos de Carácter Personal, autoriza a que los datos personales facilitados a través de los formularios puestos a su disposición, o cualquier otra vía, sean incorporados y tratados en ficheros bajo nuestra responsabilidad, para realizar las siguientes finalidades:

1.- Gestionar nuestra relación y ofrecerle un servicio personalizado.

2.- La tramitación de consultas, compras, encargos, solicitudes o cualquier tipo de petición que sea realizada por el usuario a través de cualquiera de las formas de contacto que se ponen a disposición del usuario en el sitio web de la compañía.

3.- Remisión de comunicaciones comerciales publicitarias sobre nuestros productos por e-mail, fax, SMS, MMS, comunidades sociales o cualesquier otro medio electrónico o físico, presente o futuro, que posibilite realizar comunicación comerciales.

4.- Tratamiento de su CV para selección de personal. (opcional)

Todos los datos solicitados son obligatorios, de no facilitarlos, sería imposible llevar a cabo la finalidad para la que se solicitan en cada caso.

Le informamos que podrá revocar el consentimiento prestado y hacer efectivo el ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición al tratamiento de la información que le concierne mediante comunicación por escrito acreditando su identidad ante el

**NOTA: Este documento deberá ser adecuado a la realidad de cada página web en función de las características específicas de la misma**

titular y responsable de los ficheros de datos de carácter personal, en la dirección y correo electrónico indicada al inicio.

## POLÍTICA DE COOKIES

?Qué son las cookies?

Son pequeños archivos de texto y números que se descargan e instalan en tu ordenador o en tu móvil a través de tu navegador (Internet Explorer, Firefox, Chrome, Safari...), o a través de una aplicación Flash. Las cookies permiten que las webs te "recuerden", ya sea durante una visita o durante varias visitas y almacenen información sobre tus preferencias para ofrecerte una experiencia personalizada, más fácil y más rápida. Solamente el servidor que la instaló podrá leer su contenido, que, por otra parte, será anónimo. Aunque se instalen en tu disco duro, al ser sólo texto o números, no son capaces por sí mismas de acceder a información personal de tu ordenador, ni de transmitir virus, tan sólo rastrean la navegación sobre un sitio web.

Hay muchos tipos de cookies y se clasifican en función de la permanencia en tu ordenador, de quién las instale, en función de su finalidad, técnicas, de publicidad, de análisis, de personalización, etc.

Dependiendo del tipo de cookie utilizada se recogerá más o menos información:

**COOKIES DE PRIMERA PARTE:** Son las que instala la web que estás visitando; sólo esa web podrá leer su contenido.

**COOKIES DE TERCERA PARTE:** Son las que instala una organización distinta a la del propietario de la web que estás visitando. Un ejemplo son los servicios de Google Analytics, que instalan su propia cookie para poder recoger datos y elaborar estadísticas sobre el rendimiento y el uso de la web; otras organizaciones que pueden estar instalando su propia cookie en la web que estás visitando son Facebook, Twitter, YouTube y, en general, cualquiera que esté permitiendo a la web que visitas insertar sus contenidos. Las cookies de tercera parte también las puede instalar un servicio de publicidad para mostrar anuncios en función de datos como tu localización o tus preferencias de navegación. Estas cookies también pueden servirle para hacer un seguimiento de tu navegación por diversas webs.

**NOTA:** Este documento deberá ser adecuado a la realidad de cada página web en función de las características específicas de la misma

**COOKIES DE SESIÓN:** Las cookies de sesión se almacenan de forma estrictamente temporal durante la duración de una sesión de navegación, y se borran de tu ordenador o de tu móvil cuando cierras el navegador.

**COOKIES PERSISTENTES:** Se instalan por un período fijo (generalmente un año o más) y no se borran al cerrar el navegador. Se utilizan para recabar información que se aplique de una sesión a otra, como por ejemplo, para recordar tus preferencias la próxima vez que accedas a la web.

**COOKIES DE FLASH:** Muchas webs utilizan el reproductor de Adobe para mostrar vídeos o juegos. En ese caso Adobe instala su propia cookie, no a través de tu navegador sino de su reproductor Adobe Flash Player.

¿Qué tipo de cookies utilizamos?

El detalle de las cookies utilizadas en esta página web es el siguiente:

## ESTO ES UN EJEMPLO (Deberán indicar las que procedan en su caso).

Cookie	Nombre	Tipo	Propósito	Más información
Google Analytics	__utma __utmb __utmc __utmz	De terceros	Recoger información sobre la navegación de los usuarios por el sitio con el fin de conocer el origen de las visitas y otros datos similares a nivel estadístico. No obtiene datos de los nombres o apellidos de los usuarios ni de la dirección postal concreta desde donde se conectan.	<a href="#">Google Analytics</a> <a href="#">Centro de privacidad de Google</a>
publicidad comportamental			Nos permiten gestionar de la forma más eficaz posible la oferta de los espacios publicitarios que hay en la página web, adecuando el contenido del anuncio al contenido del servicio solicitado o al uso que realice de nuestra página web. Para ello podemos analizar sus hábitos de navegación en Internet y podemos mostrarle publicidad relacionada con su perfil de navegación	Indicar

**NOTA: Este documento deberá ser adecuado a la realidad de cada página web en función de las características específicas de la misma**

Nota: Las cookies de tipo "Propias" son utilizadas sólo por el propietario de esta web y las cookies "De terceros" son utilizadas, también, por el prestador del servicio que está detallado en el cuadro anterior.

TRANSLLERALVA SL, no se hace responsable del uso que pueda realizar Google de la información obtenida a través de las cookies.

¿Cómo puedo desactivar o eliminar estas cookies?

Puede usted permitir, bloquear o eliminar las cookies instaladas en su equipo mediante la configuración de las opciones del navegador instalado en su ordenador.

[Internet Explorer](#) [Firefox](#) [Chrome](#) [Opera](#) [Safari](#) [Adobe Flash Player](#)

La política de cookies podrá ser modificada por el titular de la web, por lo que recomendamos su lectura con cada entrada a la Web. "Las redes sociales con las que interactuamos en nuestra web utilizan cookies en sus botones para compartir y sobre las que no tenemos ninguna intervención, control o reporte de resultados, son exclusivamente responsable de cada red social."

## PROPIEDAD INTELECTUAL

El sitio web, incluyendo diseños, logotipos, texto y/o gráficos que son propiedad del prestador o en su caso dispone de licencia o autorización expresa por parte de los autores. Todos los contenidos del sitio web se encuentran debidamente protegidos por la normativa de propiedad intelectual e industrial, así como inscritos en los registros públicos correspondientes. Los diseños, logotipos, texto y/o gráficos ajenos al prestador y que pudieran aparecer en el sitio web, pertenecen a sus respectivos propietarios, siendo ellos mismos responsables de cualquier posible controversia que pudiera suscitarse respecto a los mismos. En todo caso, el prestador cuenta con la autorización expresa y previa por parte de los mismos.

## MENORES DE EDAD (14 AÑOS)

ATENCIÓN: Para la utilización de los servicios que ofrece el sitio web, los menores de 14 años, deberán, previamente, haber obtenido autorización de sus padres, tutores o representantes legales, puesto que éstos deberán responder por los actos realizados por los menores que se

**NOTA: Este documento deberá ser adecuado a la realidad de cada página web en función de las características específicas de la misma**

encuentren a su cargo, correspondiéndoles toda la responsabilidad a la hora de determinar los contenidos y servicios a los que puedan tener acceso. Esta autorización, podrán realizarla a través del correo electrónico: ROSA.LLERA@GMAIL.COM

## LEY APLICABLE Y JURISDICCION

Para la resolución de todas las controversias o cuestiones relacionadas con el presente sitio web o de las actividades en él desarrolladas, será de aplicación la legislación española, a la que se someten expresamente las partes, siendo competentes para la resolución de todos los conflictos derivados o relacionados con su uso los Juzgados y Tribunales de la provincia del prestador.